

VISION

Vision & Associates

ATTORNEYS . PATENT & TRADEMARK AGENTS . INVESTMENT & BUSINESS
CONSULTANTS

Legal News

October 2019

Contents

Highlights	2
Other sectors:	13
Finance	13
Banking	13
Securities	13
Trade	14
Taxation	14
Labour	15
Health	15
Education	16
Transport	17
Land	18
Natural Resources - Environment	18
Science - Technology	19
Information - Communications	19
Energy	20
Administration - Judiciary	20
Agriculture - Forestry - Fishery	22
Enterprise	22
Miscellaneous	22
Contact details	24

This **Legal news** is published solely for our clients and other interested persons. It is intended to be used for general information purpose only and should not be relied upon as legal advice or opinion. Professional advice should be sought for any specific situation. Please direct your inquiries to our offices or persons listed at the end of this Legal news.

This **Legal news** is also available online at www.vision-associates.com

© Vision & Associates 2019. All rights reserved

Highlights

1. New points on management and use of condominium buildings

On 31 October 2019, the Ministry of Construction issued Circular No.06/2019/TT-BXD, on amendments to a number of articles of Circulars on management and use of condominium buildings ("Circular 06").

Accordingly, Circular 06 amends multiple provisions of the Regulation on management of condominium buildings accompanying Circular No.02/2016/TT-BXD dated 15 February 2016 ("Circular 02"), for example:

- (a) Clarifying the subjects to which the Regulation on management and use of condominium buildings accompanying Circular 02 has been applied, including condominium buildings with hotel apartments (condotels) and office apartments (officetel).
- (b) Regarding the authorized attending and voting in the Condominium Building Meeting, owner of a condominium or other area of the condominium building is permitted to authorize (an)other owner(s) in the condominium building or current user of the condominium.
(The prevailing law stipulate that each owner of a condominium or other area of a condominium building may authorize only one current user of that condominium or other area of the condominium building.)

This Circular shall officially take effect on 1 January 2020.

2. Guidelines for paying outstanding land use levies from 10 December 2019

This is a notable content in Decree No. 79/2019/ND-CP issued by the Government on 26 October 2019 ("Decree 79"), amending Article 16 of Decree No. 45/2014/ND-CP, on collection of land use levies ("Decree 45").

Accordingly, the cases where households and individuals that have owed land use levies as recorded in certificates of land use rights, ownership over houses and other assets attached to land ("Certificates"), and have not fully paid them until 10 December 2019, will be handled as follows:

- (a) If the debt has been recorded before 1 March 2016:
 - (i) The payment for the unpaid land use levy must be continued according to the policy and land price on the date of issuance of the Certificate (or according to the amount stated in the

Certificate that has been duly determined in accordance with the regulations), until the end of 28 February 2021.

(This provision does not apply to the amount of land use levy for debt repayment that households and individuals have paid to the State budget.)

- (ii) From 1 March 2021 onwards, households and individuals must pay the outstanding amount of land use levy in accordance with the policy and land price at the time of debt repayment.
- (b) If the debt has been recorded from 1 March 2016 to before 10 December 2019:
 - (i) The payment for the unpaid land use levy must be continued according to the amount stated in the Certificate, which has been duly determined in accordance with Decree 45 within 05 years from the date of Certificate.
 - (ii) After that 5-year grace period, households and individuals must pay the outstanding amount according to the land policy and price at the time of payment.

This Decree shall take effect on 10 December 2019.

3. A Resolution to deal with terrorism and terrorism financing

On 25 October 2019, the Judges' Council of the People's Supreme Court has issued the Resolution No. 07/2019/NQ-HDTP, providing guidelines for several regulations in Article 299 on terrorism crimes and Article 300 on terrorism financing crimes in the Criminal Code ("Resolution 07").

This Resolution defines several terms in Article 299 and Article 300 in the Criminal Code, for example:

- "A state of terror in the general public" means a psychological status of anxiety, fear and panic of the public for their life, health, property and other legitimate rights and interests.
Example: An act causing an explosion at a bus terminal can cause the public to fear for their life, health and belongings during their travel.
- "Destruction of assets of an office, organisation or person" means an act of causing their irrecoverable loss of value.
- "Providing finance or property in any form to a terrorist organization or an individual terrorist" means an act of providing, giving or lending money or leasing property, or giving support in any other form to a terrorist organization or individual terrorist.

In addition, the new Resolution also clarifies the cases where penalties will be imposed, such as illegally expropriating and damaging property of office, organization or individual; attacking and harming computer networks, telecommunications networks and electronic equipment, etc.

Resolution 07 shall take effect on 1 December 2019.

4. The SBV treasury bill will have a minimum value of VND 100,000 from 9 December 2019

This is one of the contents in Circular No. 16/2019 / TT-NHNN dated 22 October 2019 providing for issuance of Treasury bills by the State Bank (SBV). According to this Circular,

- (a) SBV bills have par values of VND 100,000 or multiples of VND 100,000 (according to the prevailing regulations, SBV bills have par value of at least VND 100 million and multiples of VND 100 million).
- (b) The term of the SBV bill is decided by the SBV and does not exceed 364 days (currently, it is valid for less than 1 year).
- (c) SBV bills are issued in form of book entries (currently, may be issued in the form of certificates or books).
- (d) SBV bills have been issued at prices lower than their par value and are paid in lump sum equally to their par value on the date the SBV bills are due.

This Circular shall take effect on 9 December 2019 and replace Decision No.362/1999/QD-NHNN1 dated 8 October 1999.

5. Increased responsibility for drivers of means of inland waterway transport

This is a new content in the Ministry of Transport's Circular No.39/2019/TT-BGTVT dated 15 October 2019, on responsibilities of owners, crew members and drivers of means of inland waterway transport, taking up the position of crew member and minimum safety staffing for these watercrafts.

Accordingly, crew members and drivers of means of inland waterway transport must have additional responsibilities as follows:

- (a) Instructing passengers to use fire-fighting, life-saving, lifesaving, evacuation equipment,
- (b) Preventing environmental pollution; collecting, storing and delivering wastes to receiving places for treatment according to the regulations,
- (c) Taking on other responsibilities as prescribed;

and at the same time, continue to assume the responsibilities as currently prescribed in Circular No. 47/2015/TT-BGTVT, including:

- (a) Complying with the laws of Vietnam, international treaties to which Vietnam is a signatory, and the laws of other countries when watercraft of Vietnam are operating within their territories.
- (b) Only leaving the watercraft when permitted by the highest commander on it or its owner.
- (c) Abiding by the labour discipline, fulfilling the scope of responsibilities according to their positions while working, strictly abiding by the orders of the captain and direct commanders, complying with the shift handover procedures and keeping full and clear records of shift handover.

This Circular shall take effect on 1 January 2020 and cancel Circular No.47/2015/TT-BGTVT dated 14 September 2015 and Circular No.04/2017/TT-BGTVT dated 20 January 2017.

6. Authority to make decisions on inspection in the field of market management

On 14 October 2019, the Government issued Decree No. 78/2019/ND-CP, on amendments to certain articles of Decree No.148/2016/ND-CP, detailing implementation of a number of articles of the Ordinance on Market Management.

Accordingly, authority to make decisions on inspection in the field of market management comprises:

- (a) General Director of the Vietnam Directorate of Market Management.
- (b) Director of Market Management Operations Department directly under the Vietnam Directorate of Market Management.
- (c) Directors of provincial-level Market Management Departments directly under the Vietnam Directorate of Market Management, including:
 - (i) Directors of Market Management Departments of provinces and centrally-run cities;
 - (ii) Directors of interprovincial Market Management Departments.
- (d) Directors of district-level Market Management Teams directly under the provincial-level Market Management Departments, including:
 - (i) Leaders of Market Management Teams at urban/rural districts, towns or provincially controlled cities and centrally run cities;

- (ii) Leaders of Market Management Teams between urban/rural districts, towns or provincially controlled cities and centrally run cities;
- (iii) Leaders of specialized Market Management Teams;
- (iv) Leaders of Mobile Market Management Teams.

It is seen that individuals who can make decisions on inspection in the field of market management are more clearly determined.

This Decree shall come into force on 10 December 2019.

7. Plan for sustainable development of enterprises in private sector

On 11 October 2019, the Prime Minister has issued the Decision No.1362/QĐ-TTg, approving the plan for sustainable development of enterprises in the private sector until 2025, with orientation toward 2030.

With a view to lifting socio-psychological and business environment barriers for development of enterprises in private sector, the Prime Minister has approved this plan, including 06 sets of solutions as follows:

- (a) Continuing to improve the business environment in order to maintain trust of enterprises in private sector and increase the sustainable business of these enterprises;
- (b) Encouraging enterprises in private sector to apply sustainable business models, cleaner production technologies, and effectively exploit natural resources and protect environment;
- (c) Promoting innovative start-ups and strengthening effective implementation of policies supporting small and medium-sized enterprises;
- (d) Enhancing roles of associations of enterprises in supporting effective and sustainable development of enterprises in private sector;
- (e) Encouraging enterprises in private sector to apply scientific achievements and technological advances, and make the most of the fourth industrial revolution;
- (f) Assisting in improvement of labour productivity in enterprises; developing high-quality human resources and enhancing corporate management and governance.

This Decision came into force on the signing date.

8. The most updated list of minerals used as construction materials for export

On 10 October 2019, the Ministry of Construction promulgated Circular No.05/2019/TT-BXD (“Circular 05/2019”) on amendments to Appendices to Circular No. 05/2018/TT-BXD, providing guidelines for exporting minerals used as construction materials (“Circular 05/2018”).

The new Circular replaces Appendix I of the List, technical specifications and criteria of minerals used as construction materials accompanying Circular No. 05/2018 with a new Appendix I.

Specifically, several following minerals will be added:

- (a) Sand from crushed gravel, pebbles, quartzite, sandstone, quartz, etc., which is used for manufacturing moulds or other sectors;
- (b) Setts, stones, lumps, granules, rock powder and the like;
- (c) Others for monument or construction or other purposes;
- (d) White marble cubes of less than 0.5 m³;
- (e) Limestone used for the manufacture of lime or cement or in other sectors.

This Circular shall take effect on 1 December 2019.

9. Compilation of forms for extradition and transfer of persons serving imprisonment sentences

On 1 October 2019, the Ministry of Public Security issued Circular No.43/2019/TT-BCA on forms for extradition and transfer of persons serving imprisonment sentences (“Circular 43”).

Accordingly, 11 forms for extradition have been issued, such as:

- (a) Request for extradition (Form No. 01);
- (b) Request for urgent arrest for extradition (Form No. 02);
- (c) Request for re-extradition (Form No. 03);
- (d) Request for additional information on request for extradition (Form No. 04);
- (e) Written addition of information on request for extradition (Form No. 05);
- (f) Request for transfer of case-related objects and exhibits (Form No. 06);
- (g) Request for a temporary extradition (Form No. 07);
- (h) Application form for carrying out extradition procedures (Form No.08);
- (i) Request for transit of the extradited person (Form No. 09);
- (j) Minutes of hand-over of the extradited person (Form No. 10);
- (k) Commitment to confidentiality (Form No. 11).

In addition, Circular 43 also issued 08 forms to be used for transferring people serving imprisonment sentences, such as:

- (a) Request for transfer of a person serving an imprisonment sentence from Vietnam to abroad;
- (b) Request for transfer of a person serving an imprisonment sentence from abroad to Vietnam;
- (c) Request for transfer to continue the imprisonment sentence; etc.

These forms must be printed on A4 size paper, and their format and content must be presented strictly according to each prescribed form.

This Circular shall take effect on 15 November 2019.

10. 13 details of electronic invoices needed to know as from 14 November 2019

This is the main contents of Circular No. 68/2019/TT-BTC issued by the Ministry of Finance on 30 September 2019 (“Circular 68”), providing guidelines for implementation of a number of articles of Decree No.119/2018/ND-CP, on electronic invoices issued upon sale of goods or provision of services (“Decree 119”).

Accordingly, the new Circular addresses important matters that enterprises, economic organizations, other entities, business households or individual business should note, including, among others, the followings:

1. From 1 November 2020, enterprises, economic organizations, other entities, business households and individual business will be required to register their use of electronic invoices (e-invoices) in accordance with the guidelines provided in the Circular 68.
2. Contents of e-invoices
Contents of an e-invoice are basically similar to that of a paper invoice in the Circular No. 39/2014/TT-BTC, and will have additional information fields, including: Tax authority’s code for electronic invoices required to carry tax authority’s codes; fees and charges paid to the State budget and other relevant information (if any).
3. 7 cases in which e-invoices are not required to have all contents
 - (a) E-invoices for goods sold by supermarkets or commercial centres are issued to buyers who are non-business individuals;
 - (b) E-invoices for oil and gasoline sold to customers who are non-business individuals;
 - (c) E-invoices in the form of a stamp, ticket or card;
 - (d) E-invoices, vouchers and receipts for aviation transport services issued via websites and e-commerce systems, issued in

conformity to international conventions to buyers, who are non-business individuals, are determined to be e-invoices;

- (e) Invoices for construction and installation services, or construction of commercial houses with paying in instalments under contracts;
- (f) Electronic goods-out cum consignment notes;
- (g) Invoices for Interline transactions made under the regulations by the International Air Transport Association.

4. *E-invoice's format*

General Department of Taxation formulates and releases the function containing e-invoice data, the function containing digital signatures, and provides tools displaying content of e-invoices as prescribed.

5. *Use of e-invoices*

Pursuant to the provisions of Article 12 in Decree 119, in the case where e-invoices without tax authority's codes are used, business sectors will be determined as tier-4 sectors of the economy according to the Standard Industry Classification in Decision No. 27/2018/QD-TTg dated 7 June 2018.

6. *Tax-related high-risk cases of using e-invoices bearing tax authority's codes*

For an enterprise which is considered tax-related high risk, i.e. its equity is worth less than 15 billion Vietnamese Dong and it shows one of eight (8) signs referred to in Clause 3 of Article 6 in Circular 68, it may use e-invoices bearing tax authority's codes for 12 consecutive months of operation.

7. *Use of e-invoices with codes assigned for each issuance*

Organizations, enterprises, business households and individuals eligible to be granted with e-invoices bearing tax authority's codes for each grant according to Clause 4 of Article 6 of Circular 68 must submit their applications for grant of e-invoices to tax authorities, and make declarations and payments of Value-Added Tax (VAT), Personal Income Tax (PIT), Corporate Income Tax (CIT), and other taxes and fees (if any) before granted.

8. *7 cases of suspension of using e-invoices with or without tax authority's codes*

They are 7 cases specified in Articles 9 and 15 in Circular 68.

Entities, if suspended from using invoices, will continue to use e-invoices with or without tax authority's codes after notifying supervisory tax authorities of continued business or tax authority's permission for restoration of their tax identity numbers or the authority's decision to cancel decision on enforced recovery of tax debts.

9. Dealing with incorrect e-invoices with/without codes

(a) For an erroneous e-invoice after being granted with tax authority's code

- (i) In the case where the invoice has not yet been sent to the buyer

Step 1: The seller shall notify the tax authority according to Form No. 04 of cancellation of the incorrect e-invoice with code.

Step 2: The seller shall make a new e-invoice, electronically or digitally sign thereon, and send it to the tax authority for being granted with a new invoice code to replace the invoice already made for sending to the buyer.

- (ii) Where invoices have been sent to buyers

Step 1: The seller and the buyer must state in writing the error or notify that the invoice contains an error (if the error is solely attributable to the seller) and the seller must notify the tax authorities according to Form No.04.

Step 2: The seller shall make a new invoice, electronically or digitally sign thereon, and send it to the tax authorities for granting a new invoice code to replace the invoice already made for sending to the buyer.

- (iii) Where an error contained in the invoice is detected by tax authorities

Step 1: The tax authority notifies the seller thereof according to Form No. 05 so that the seller can check for errors.

Step 2: The seller must send to the tax authority a notice in Form No. 04 of cancellation of the erroneous e-invoice with code within 2 days from the date of receipt of the tax authority's notice.

Step 3: The seller shall make a new e-invoice, digitally and electronically sign thereon, and send it to the tax authority for grant of a new e-invoice code to replace the e-invoice already made for sending to the buyer.

(b) For an e-invoice without tax authority's code already made

- (i) In case an invoice already sent to the buyer contains an error (detected by the seller or the buyer)

Step 1: The seller and the buyer must state in writing the error, and at the same time the seller sends to the tax authority a notice according to Form No. 04 of cancellation of the invoice already made.

Step 2: The seller shall make a new e-invoice to replace the erroneous invoice already for sending to the buyer and tax authorities.

- (ii) Where tax authorities detect errors

Step 1: The tax authority sends to the seller a notice according to Form No. 05 so that the seller can check for errors.

Step 2: The seller shall send to the tax authority a notice according to Form No. 04 of cancellation of the e-invoice without tax authority's code.

Step 3: The seller shall make a new e-invoice to replace the erroneous invoice for sending to the buyer and tax authorities.

10. Dealing with any issue arising from use of e-invoices with codes

It is detailed in Article 12 of Circular 68.

11. Effectiveness of the legal instruments on e-invoices

- (a) From 14 November 2019 to 31 October 2020, the following Circulars and Decisions of the Ministry of Finance will remain in force:
- (i) Circular No. 32/2011/TT-BTC dated 14 March 2011;
 - (ii) Circular No. 191/2010/TT-BTC dated 1 December 2010;
 - (iii) Circular No. 39/2014/TT-BTC dated 31 March 2014;
 - (iv) Decision No. 1209/QD-BTC dated 23 June 2015;
 - (v) Decision No. 526/QD-BTC dated 16 April 2018;
 - (vi) Decision No. 2660/QD-BTC dated 14 December 2016;
 - (vii) Circular No. 37/2017/TT-BTC dated 27 April 2017.

- (b) From 1 November 2020, all legal instruments mentioned above will be expired.
- 12. Prior to 31 October 2020, if any business has received notice of use of e-invoices from tax authorities, but has not yet had the technical infrastructure to use e-invoices, they can send invoice data to tax authorities by using Form No. 03 (Appendix to Decree 119) and at the same time submit their VAT declaration form.
- 13. Use of electronic invoices by public educational institutions and medical establishments
 - (a) Those already using payment receipts may continue to use them.
 - (b) Upon receipt of notices of use of e-invoices from tax authorities, they must:
 - (i) send invoice data to tax authorities by using the Form No. 03 in the Appendix to Decree 119 and concurrently submit VAT declaration forms if they have not yet the technical infrastructure to issue e-invoices.
 - (ii) register use of e-invoices if they have satisfactory conditions and technical infrastructure.

This Circular will come into effect from 14 November 2019.

Other sectors:

Finance

- Decision No. 24/2019/QD-UBND dated 23 October 2019 of the People's Committee of Ho Chi Minh City, providing for the standards for titles of Heads and Deputy Heads of units directly under the Department of Finance; Head and Deputy Heads of the Division of Corporate Finance; Heads and Deputy Heads of Offices of Finance - Planning directly under the People's Committees of urban or rural districts in the area of Ho Chi Minh City.
- Circular No. 15/2019/TT-NHNN dated 11 October 2019 of the Governor of the State Bank of Vietnam, amending legal documents on dossiers and administrative procedures in the field of foreign exchange control.
- Circular No. 70/2019/TT-BTC dated 3 October 2019 of the Minister of Finance, providing guidelines for the system of budgetary accounting and finance for communes.

Banking

- Decision No. 2109/QD-NHNN dated 9 October 2019 of the State Bank of Vietnam, publishing the cancelled administrative procedures in the field of payment to be made at the one-stop shop within the scope of management functions of the State Bank of Vietnam.
- Decision No. 2052/QD-NHNN dated 7 October 2019 of the State Bank of Vietnam, publishing standardized administrative procedures in the fields of credit and payment activities within the scope of management functions of the State Bank of Vietnam.

Securities

- Consolidated Document No. 48/VBHN-BTC dated 14 October 2019, combining the Circulars providing guidelines for supervision over securities transactions on the securities market issued by the Minister of Finance.
- Consolidated Document No. 47/VBHN-BTC dated 14 October 2019, combining the Circulars providing guidelines for the State Securities Commission's supervision over the Stock Exchange's or Vietnam Securities Depository Centre's activities in the field of securities issued by the Minister of Finance.

Trade

- Decision No. 2061/QD-BTC dated 25 October 2019 of the Ministry of Finance, publishing new or amended administrative procedures in the field of customs within the scope of management functions of the Ministry of Finance.
- Decision No. 3138/QD-BCT dated 16 October 2019 of the Minister of Industry and Trade, on the Action plan to implement the Scheme for promotion of sharing economic model.
- Decision No. 3132/QD-BCT dated 15 October 2019 of the Minister of Industry and Trade, on establishment of an auction council for pilot import of sugar under quotas in 2019.
- Decision No. 30/2019/QD-TTg dated 8 October 2019 of the Prime Minister, on the Regulation on construction, management and implementation of the Vietnam National Brand Program.
- Decision No. 1320/QD-TTg dated 8 October 2019 of the Prime Minister, on approval of the Vietnam National Brand Program from 2020 to 2030.
- Decision No. 3041/QD-BCT dated 8 October 2019 of the Ministry of Industry and Trade, on application of the Set of criteria and design signs/ symbols for point of introduction and sale of products “one commune one product (OCOP) ”.
- Decision No. 1268/QD-TTg dated 2 October 2019, on approval of the Scheme for perfecting the legislation on contracts and settlement of contractual disputes through commercial conciliation and commercial arbitration issued by the Prime Minister.

Taxation

- Decision No. 2064/QD-BTC dated 25 October 2019 of the Minister of Finance, on adjustment in and supplementation to the price list used for calculation of registration fees applicable automobiles and motorbikes.
- Decision No. 3222/QD-BCT dated 25 October 2019 of the Minister of Industry and Trade, supplementing the list of domestically-manufactured machinery, equipment, supplies and materials.
- Circular No. 71/2019/TT-BTC dated 8 October 2019 of the Minister of Finance, cancelling Circular No. 116/2012/TT-BTC, providing for the pilot application of policy on corporate income tax applicable to Tinh Thuong one-member

small-sized financial institution; and Circular No. 135/2013/TT-BTC, providing guidelines for the pilot application of policy on corporate income tax applicable to microfinance institutions.

Labour

- Decision No. 1556/QD-BHXH dated 25 October 2019 of Vietnam Social Insurance, providing for the period of storage of files and documents formed in the operations of the Vietnam Social Insurance system.
- Decision No. 22/2019/QD-UBND dated 23 October 2019 of the People's Committee of Hanoi, promulgating the Regulation on co-ordination of activities among State management agencies in recruitment and management of foreign labour working in Vietnam in the area of Hanoi.
- Decision No. 1300/QD-BHXH dated 4 October 2019 of Vietnam Social Insurance, on amendments to Decision No. 1518/QD-BHXH, regulating activities of specialized inspection on payment of social insurance, unemployment insurance and health insurance and inspection activities of Vietnam Social Insurance.
- Circular No. 16/2019/TT-BLDTBXH dated 30 October 2019 of the Minister of Labour, War Invalids and Social Affairs, on amendments to Circular No. 14/2015/TT-BLDTBXH, providing for inspectors, public officials specialized in inspection, and inspection collaborators of Labour, War Invalids and Social Affairs branch.
- Guidance No. 10/HD-LDLĐ dated 30 October 2019 of the Hanoi Federation of Labour, on formulation of trade union financial estimates for 2020.

Health

- Decision No. 5074/QD-BYT dated 29 October 2019 of the Minister of Health, on the application of the national single-window mechanism for 04 administrative procedures in the field of medical devices.
- Decision No. 5014/QD-BYT dated 24 October 2019 of the Minister of Health, publishing administrative procedures in the field of HIV/ AIDS prevention and control under the management of the Ministry of Health in Decree No. 155/2018/ND-CP (amending Decree No. 90/2016/ND-CP).
- Decision No. 5001/QD-BYT dated 24 October 2019 of the Minister of Health, on the template for medical record for monitoring mental forensic examination and

the template for medical record of mandatory treatment for mental diseases.

- Decision No. 4905/QD-BYT dated 21 October 2019 of the Minister of Health, on amendments to Appendix No. 05 (list of modern medicines) accompanying Decision No. 7603/QD-BYT on the common index list applied in the management of medical examination and treatment and payments under health insurance (Version No. 6).
- Decision No. 4888/QD-BYT dated 18 October 2019 of the Minister of Health, approving the Scheme for Smart Health Information Technology Application and Development for the 2019-2025 period.
- Decision No. 4447/QD-UBND dated 16 October 2019, approving the internal process for settlement of administrative procedures under the authority of the Department of Health of Ho Chi Minh City.
- Decision No. 4815/QD-BYT dated 15 October 2019 of the Minister of Health, approving the document "Basic competency standards of Vietnamese Pharmacists".
- Decision No. 4602/QD-BYT dated 4 October 2019 of the Minister of Health, providing guidelines for checking and assessing hospitals' quality, patients and medical staff's satisfaction survey, and assigning interhospital audit among Traditional medicine hospitals in 2019.
- Decision No. 4324/QD-BQP dated 2 October 2019 of the Ministry of National Defense, publishing administrative procedures to be cancelled in the field of health insurance within the scope of management functions of the Ministry of National Defense.
- Circular No. 28/2019/TT-BYT dated 28 October 2019 of the Minister of Health, providing guidelines for informing and reporting on border medical quarantine activities.
- Circular No. 72/2019/TT-BTC dated 14 October 2019 of the Minister of Finance, on amendments to Clause 3, Article 6 of Circular No. 45/2014/TT-BTC, providing guidelines for collection and payment of compulsory contributions, financial management system and accounting system applicable to the Fund for Prevention and Control of tobacco harms.

Education

- Decision No. 1363/QD-TTg dated 11 October 2019 of the Prime Minister,

approving the adjustment and supplementation to the Scheme for "Development of high-quality junior colleges up to 2025".

- Circular No. 16/2019/TT-BGDĐT dated 4 October 2019 of the Minister of Education and Training, providing guidelines for standards and norms for using specialized machines and equipment in the field of education and training.

Transport

- Decision No. 1877/QĐ-BGTVT dated 9 October 2019 of the Minister of Transport, on the plan to implement the codification of system of legal instruments on the Civil Aviation Title (Title No. 05 of Topic 14).
- Decision No. 1871/QĐ-BGTVT dated 8 October 2019 of the Ministry of Transport, publishing cancelled administrative procedures in the maritime field within the scope of management functions of the Ministry of Transport.
- Decision No. 1836/QĐ-BGTVT dated 4 October 2019 of the Ministry of Transport, publishing cancelled administrative procedures in the inland waterway and maritime fields within the scope of management functions of the Ministry of Transport.
- Resolution No. 12/2019/NQ-HĐND dated 6 October 2019 of the People's Council of Ho Chi Minh City, on the fees for new grant (first registration in Vietnam) of registration certificate accompanied by number plate to motorized road vehicle in Ho Chi Minh City.
- Circular No. 42/2019/TT-BGTVT dated 30 October 2019 of the Minister of Transport, providing for criteria for; inspection of; supervision over; evaluation, and final check and acceptance of quality of public non-business professional services for maritime safety.
- Circular No. 41/2019/TT-BGTVT dated 30 October 2019 of the Minister of Transport, on amendments to Circular No. 25/2017/TT-BGTVT, on standard forms of certificates and books of technical safety and environmental protection granted for sea-going ships, inland watercrafts, and industrial products used for inland watercrafts.
- Circular No. 40/2019/TT-BGTVT dated 15 October 2019 of the Minister of Transport, on examinations, inspections, issuance, reissuance and transfer of certificates of professional qualification for crew members and drivers of inland watercraft.

- Circular No. 38/2019/TT-BGTVT dated 8 October 2019 of the Minister of Transport, on amendments to Circular No. 12/2017/TT-BGTVT, providing for training, examinations, and issuance of road motorized vehicle driving licenses.
- Consolidated Document No. 11/VBHN-BGTVT dated 2 October 2019 of the Minister of Transport, combining the Circulars providing for development of train operation chart and railway transportation operation.

Land

- Decision No. 19/2019/QD-UBND dated 15 October 2019 of the People's Committee of Hanoi, providing for the authority to approve the starting price for auction of land use rights to allocate land with collection of land use levies or land lease in the area of Hanoi.
- Circular No. 18/2019/TT-BTNMT dated 31 October 2019 of the Minister of Natural Resources and Environment, providing for criteria and indicators for evaluating the quality of public non-business professional services funded by the State budget regarding investigation, collection of construction information, and adjustment in land price frame.

Natural Resources - Environment

- Consolidated Document No. 11/VBHN-BTNMT dated 25 October 2019 of the Ministry of Natural Resources and Environment, combining the Decrees providing for environmental protection planning, strategic environment assessment, and environmental impact assessment, and environmental protection plan.
- Consolidated Document No. 10/VBHN-BTNMT dated 25 October 2019 of the Ministry of Natural Resources and Environment, combining the Decrees providing conditions for organizations providing environmental monitoring services.
- Consolidated Document No. 08/VBHN-BTNMT dated 25 October 2019 of the Ministry of Natural Resources and Environment, combining the Decrees providing guidelines for the Law on Environmental Protection.
- Decision No. 2782/QD-BTNMT dated 31 October 2019 of the Minister of Natural Resources and Environment, on the Set of indicators for evaluating environmental protection results of provinces and centrally-run cities.
- Decision No. 25/2019/QD-UBND dated 24 October 2019 of the People's Committee of Ho Chi Minh City, on the price of clean water for daily living in the

area of Ho Chi Minh City, according to the roadmap for 2019-2022 period.

- Decision No. 836/QD-BXD dated 14 October 2019 of the Minister of Construction, approving the Plan of formulation of Planning for exploration, exploitation, processing and use of minerals as construction materials during the 2021-2030 period, with orientation to 2050.
- Circular No. 14/2019/TT-BNNPTNT dated 30 October 2019 of the Minister of Agriculture and Rural Development, promulgating techno-economic norms on water source forecasts and development of water use plans; monitoring and forecasting water quality in irrigation works; monitoring and forecasting saltwater intrusion.

Science - Technology

- Decision No. 3138/QD-BKHHCN dated 28 October 2019 of the Minister of Science and Technology, correcting Circular No. 07/2019/TT-BKHHCN, amending Circular No. 23/2013/TT-BKHHCN, on group-2 measuring devices.
- Decision No. 3084/QD-BKHHCN dated 24 October 2019 of the Minister of Science and Technology, promulgating the Regulation on organization and operations of the National Innovative and Creative Start-up Portal.
- Decision No. 3077/QD-BKHHCN dated 23 October 2019 of the Minister of Science and Technology, publishing the list of periodical reports under the State management of the Ministry of Science and Technology.
- Decision No. 1269/QD-TTg dated 2 October 2019 of the Prime Minister, on establishment of the National Innovative and Creative Centre.

Information - Communications

- Decision No. 1689/QD-BTTTT dated 11 October 2019 of the Minister of Information and Communications, publishing administrative procedures to be amended in the fields of Information technology and electronics within the scope of management functions of the Ministry of Information and Communications.
- Decision No. 1688/QD-BTTTT dated 11 October 2019 of the Minister of Information and Communications, amending Decision No.2378/QD-BTTTT, publishing cost levels for project management and consultancy on investment in information technology application funded by the State budget.
- Decision No. 1671/QD-BTTTT dated 10 October 2019 of the Minister of

Information and Communications, providing for establishment and functions, tasks, powers and organizational structure of the Vietnam Cybersecurity Emergency Response Centre directly under the Information Security Department.

- Decision No. 31/2019/QD-TTg dated 9 October 2019 of the Prime Minister, providing for importation of goods in the List of used information technology products banned from import for scientific research and carrying out activities of processing and repairing goods in the list of used information technology products banned from import for foreign traders to be consumed abroad.
- Decision No. 2939/QD-BKHCH dated 8 October 2019 of the Minister of Science and Technology, cancelling the National standard of information technology.
- Decision No. 1602/QD-BTTTT dated 1 October 2019 of the Ministry of Information and Communications, on the List of fully or partly expired legal documents in the fields under State management of the Ministry of Information and Communications in 2018.
- Circular No. 10/2019/TT-BTTTT dated 4 October 2019 of the Minister of Information and Communications, promulgating the National technical regulation on electromagnetic compatibility for terminals and auxiliary systems in mobile communication systems.

Energy

- Decision No. 1457/QD-TTg dated 25 October 2019 of the Prime Minister, approving the Project on "Reviewing and perfecting policies on migration and resettlement under irrigation or hydropower projects".
- Decision No. 1264/QD-TTg dated 1 October 2019 of the Prime Minister, on approval for the task of preparing the national electricity development planning for the 2021-2030 period, with an orientation to 2045.

Administration - Judiciary

- Resolution No. 79/NQ-CP dated 2 October 2019 of the Government, proposing the elaboration of a Decree on prevention and fighting against dissemination of weapons of mass destruction.
- Decision No. 4592/QD-UBND dated 23 October 2019 of the People's Committee of Ho Chi Minh City, approving the internal process of settlement of administrative procedures under the authority of the People's Committees of

wards, communes and towns in Ho Chi Minh City.

- Decision No. 4593/QD-UBND dated 23 October 2019 of the People's Committee of Ho Chi Minh City, approving the internal process of settlement of administrative procedures under the authority of the People's Committees of districts in Ho Chi Minh City.
- Decision No. 4456/QD-UBND dated 16 October 2019 of the People's Committee of Ho Chi Minh City, on correcting the documents issued by Ho Chi Minh City.
- Circular No. 74/2019/TT-BTC dated 24 October 2019 of the Minister of Finance, amending Clause 2, Article 9 of Circular No. 216/2016/TT-BTC, providing for collection rates and system for collection, submission, management and use of fees for civil judgment enforcement.
- Coordination Regulation No. 02/2019/QCPH-BCA-VKSNDTC-TANDTC dated 10 October 2019 of the Ministry of Public Security, the Supreme People's Procuracy and the Supreme People's Court, on exchange of information for investigation, prosecution and adjudication of money laundering offenses.
- Decision No. 700/QD-TTCT dated 9 October 2019 of the Government Inspectorate, promulgating the list of replaced administrative procedures in the field of settlement of denunciations within the scope of management functions of the Government Inspectorate.
- Decision No. 1291/QD-TTg dated 7 October 2019 of the Prime Minister, approving the List of administrative procedures under the jurisdiction of vertically organized and locally located central agencies which give receipts at the Centres for Public Administrative Services at provincial level, Offices for receiving and returning results of settlement of administrative procedures at district and commune levels.
- Decision No. 458/QD-VKSTC dated 4 October 2019 of the Supreme People's Procuracy, providing guidelines for the activities of procurators participating in the first-instance civil trials.
- Circular No. 48/2019/TT-BCA dated 15 October 2019 of the Minister of Public Security, amending Circular No. 11/2016/TT-BCA, providing for the order of issuance, replacement and re-issuance of Citizen's identification cards.
- Circular No. 41/2019/TT-BCA dated 1 October 2019 of the Minister of Public Security, amending Circular No. 66/2015/TT-BCA, providing for standard forms used in issuing and managing Citizen's identification cards, citizen's identification

library and National database on population.

- Circular No. 39/2019/TT-BCA dated 1 October 2019 of the Minister of Public Security, amending Circular No. 10/2016/TT-BCA, regulating the work of archives for citizens' identification library.

Agriculture - Forestry - Fishery

- Circular No. 15/2019/TT-BNNPTNT dated 30 October 2019 of the Minister of Agriculture and Rural Development, providing guidelines for the contents of investment management of silviculture works.
- Circular No. 12/2019/TT-BNNPTNT dated 25 October 2019 of the Minister of Agriculture and Rural Development, on forestry statistics.
- Circular No. 11/2019/TT-BNNPTNT dated 22 October 2019 of the Minister of Agriculture and Rural Development, amending Circular No.36/2018/TT-BNNPTNT, on amendments to Circular No.26/2016/TT-BNNPTNT, on quarantine of animals and aquatic animal products.

Enterprise

- Circular No. 157/2019/TT-BQP dated 15 October 2019 of the Ministry of National Defense, providing guidelines for exercising the rights and responsibilities of ownership representatives in enterprises with 100% charter capital held by the State and the State-owned capital portions in enterprises established under decisions of the Ministry of National Defense or assigned to be managed by this Ministry.
- Circular No. 155/2019/TT-BQP dated 15 October 2019 of the Ministry of National Defense, providing guidelines for conversion of the State-owned enterprises and one-member limited companies with 100% of charter capital invested by State-owned enterprises, which are directly managed by the Ministry of National Defense, into joint stock companies.

Miscellaneous

- Decree No. 77/2019/ND-CP dated 10 October 2019, on cooperation groups.
- Decision No. 1997/QĐ-BTC dated 17 October 2019 of the Ministry of Finance,

publishing new administrative procedures in the field of insurance within the scope of management function of the Ministry of Finance.

Contact details

Hanoi Office

Mr. Pham Nghiem Xuan Bac

Managing Partner

Mr. Luu Tien Ngoc

Director, Business Development

Ms. Le Quynh Anh

Executive Partner, Legal Practice

Ms. Nguyen Nguyet Dzung

Partner, Intellectual Property Practice

Unit 308-310, 3rd Floor, Hanoi Towers

49 Hai Ba Trung, Hanoi, Vietnam

Tel: 84-24-3934 0629/ 3826 4797 Fax: 84-24-3934 0631

E-mail: vision@vision-associates.com

Ho Chi Minh City Office

Mr. Luu Tien Ngoc

Director, Business Development

Mrs. Nguyen Thi Van

Head of Ho Chi Minh City Office

Unit 905, 9th Floor, CitiLight Tower

45 Vo Thi Sau, District 1, Ho Chi Minh City, Vietnam

Tel: 84-28-3823 6495 Fax: 84-28-3823 6496

E-mail: hcmvision@vision-associates.com

www.vision-associates.com